




 **CANNE DESIGN PLIANTE**
CANNE DE MARCHE PLIANTE
Notice d'utilisation
DISPOSITIF MEDICAL

 **FOLDING DESIGN STICK**
FOLDING WALKING STICK
Instructions manual
MEDICAL DEVICE

 **BASTÓN DE DISEÑO PLEGABLE**
BASTÓN PLEGABLE
Manual de instrucciones
DISPOSITIVO MEDICO











**REF. 816014 – 816068 – 816069.A - 816069.B - 816069.D - 816069.FL –
816069LE – 816069OR**



Scan this QR code to access the manual in multiple languages:



SYMBOLE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Observe las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Proteger de la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

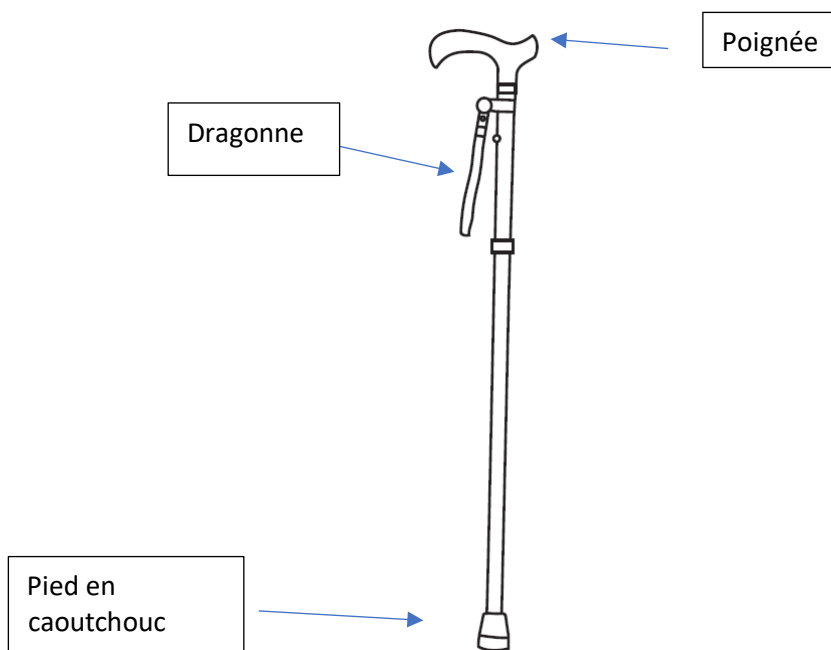
Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide à la marche. Il vous conseillera et informera sur la technique de marche la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Les cannes de marche pliantes sont des dispositifs d'aide à la marche destinés aux personnes à mobilité réduite. Les cannes sont pliables, en aluminium et faciles à transporter.

DESCRIPTION DU PRODUIT



PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 110 kg.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournies par le fabricant.
- Contrôlez visuellement l'état général du produit (tube, poignée, dragonne, pied).
- Assurez-vous que les clips sont bien enfoncés pour le réglage en hauteur avant chaque utilisation et que la vis anti-bruit est bien serrée.
- Assurez-vous que toutes les pièces soient bien fixés et en bon état de fonctionnement.
- N'effectuez aucun réglage sur le produit pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Toujours s'appuyer à l'aide de la poignée.
- En cas de pièces abimées, cassées ou usées, contactez le revendeur.

ASSEMBLAGE ET UTILISATION

ASSEMBLAGE

1. Pour assembler la canne, laissez les 3 loquets inférieurs s'enclencher dans les trous et emboîtez les 4 parties.
2. Pour replier la canne, appuyez sur les 3 loquets inférieurs et tirez sur les 4 parties pour les séparer et les replier. Les loquets peuvent être un peu rigides, ceci afin d'éviter que la canne ne se replie involontairement.
3. Pour régler la hauteur, appuyez sur le loquet le plus haut, tirez ou poussez la poignée à l'une des 5 hauteurs souhaitées et laissez le loquet s'enclencher à nouveau dans le trou correspondant.

UTILISATION

Pour utiliser le produit, prenez appui sur la poignée. Ajustez la hauteur si besoin. Avancez doucement.

ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le produit avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvantés.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec pour éviter l'oxydation.
- S'assurer qu'il n'y ait pas d'accumulation de saleté ou de débris autour des embouts.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager les matériaux en aluminium et en polyamide.
- Contrôler périodiquement l'usure et la solidité de toutes les fixations, poignée et pied en caoutchouc.
- Vérifier avant chaque utilisation que l'embout caoutchouc est en bon état.
- Vérifier avant chaque utilisation que les clips sont bien ressortis pour le réglage en hauteur et la vis anti bruit bien serrée
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le produit soi-même. Consulter un revendeur agréé.

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du cadre de marche, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage pour vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.

Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.

Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.

- Dans un endroit sec et tempéré

- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin)

- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.

- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit, ne rien coincer...).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions totales	Long. 83,5 à 95,5 cm en 5 positions
Poids	0,37 kg
Charge maximale	110 kg

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



INSTRUCTIONS MANUAL EN

IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

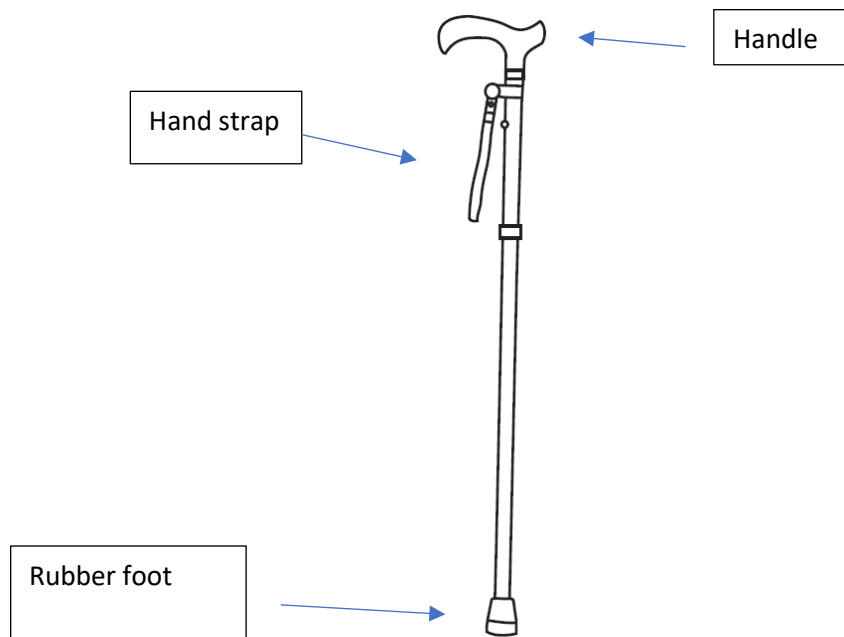
Consult your doctor or healthcare professional before using a walking aid. They will advise you and provide information on the walking technique most appropriate for your situation.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

Folding walking sticks are walking aids for people with reduced mobility. They are foldable, made of aluminum and easy to transport.

PRODUCT DESCRIPTION



SAFETY PRECAUTIONS



Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

- Do not exceed the maximum weight limit of 110 kg.
- Only use the accessories and parts supplied by the manufacturer.
- Visually check the overall condition of the product (tube, handle, strap, stand).
- Make sure that the height adjustment clips are fully inserted before each use and the anti-noise screw tightened.
- Make sure that all parts are securely fastened and in good working order.
- Do not make any adjustments to the product while it is in use.
- Always use the handle for support.
- If any parts are damaged, broken or worn, contact your dealer.

ASSEMBLY AND USE

ASSEMBLY

1. To assemble the cane, allow the 3 lower catches to engage in the holes and fit the 4 parts together.
2. To fold the cane, press down on the 3 lower catches and pull the 4 parts apart to fold them. The catches may be a little stiff to prevent the cane from folding unintentionally.
3. To adjust the height, press the highest latch, pull or push the handle to one of the 5 desired heights and let the latch snap back into the corresponding hole.

USE

To use the product, support yourself on the handle. Adjust the height if necessary. Move forward slowly.

CARE AND MAINTENANCE



Failure to care for and maintain your product may result in the risk of serious injury.

- Clean the product regularly with lukewarm water and a soft cloth. Do not use abrasive products, detergents or solvent-based products.
- Dry with a soft, clean, dry cloth to prevent oxidation.
- Make sure there is no build-up of dirt or debris around the end caps.
- Do not use cleaning products containing phenol or chlorine, as this could damage aluminum and polyamide materials.
- Periodically check all rubber fixings, handles and foot for wear and strength.
- Before each use, check that the rubber end cap is in good condition.
- Before each use, check that the height adjustment clips are fully extended and the anti-noise screw tightened.
- In the event of a malfunction, do not repair the product yourself. Consult an authorized dealer.

CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring your product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorised specialist.

RECYCLING

When the product has become unusable and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to observe the storage conditions can lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.

- Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from all flames and sources of sparks.
- Respect the conditions for storing your product :
- In a dry and temperate place
- Protect your product from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
- All components must be stored without any load (do not place any objects that are too heavy on the product elements, do not jam anything...).

FEATURES TECHNICAL

Overall dimensions	Length 83.5 to 95.5 cm in 5 positions
Weight	0,37 kg
Maximum supported weight	110 kg

PERIOD OF USE

The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the device is used in a multi user environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or manufacturing deficiencies. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

SP

IMPORTANTE

Lea atentamente este prospecto antes de utilizar este producto y consérvelo para futuras consultas.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna de las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con su profesional sanitario o distribuidor antes de utilizar este producto, ya que puede causar peligros y daños.

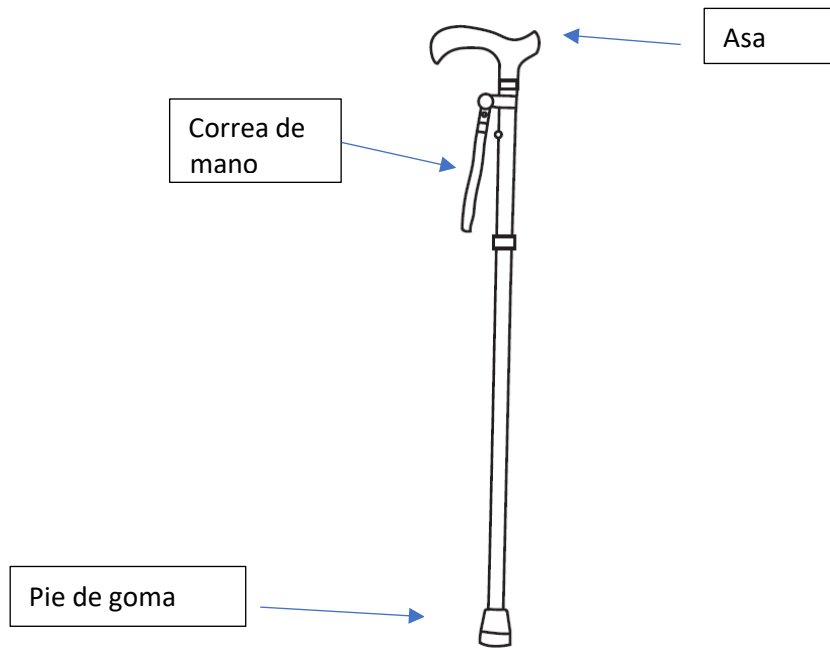
Consulte a su médico o especialista sanitario antes de utilizar un dispositivo de ayuda para caminar. Él le aconsejará e informará sobre la técnica de marcha más adecuada para su caso.

Distribuidor: Estas instrucciones deben entregarse a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

Los bastones plegables son andadores para personas con movilidad reducida. Son plegables, de aluminio y fáciles de transportar.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Si no se siguen las precauciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- No supere el límite de peso máximo de 110 kg
- Utilice únicamente los accesorios y piezas suministrados por el fabricante.
- Compruebe visualmente el estado general del producto (tubo, asa, correa, soporte).
- Asegúrese de que los clips de ajuste de altura están completamente insertados antes de cada uso y el tornillo antirruido apretado.
- Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas y funcionen correctamente.
- No realice ningún ajuste en el producto mientras esté en uso.
- Utilice siempre el asa para apoyarse.
- Si alguna pieza está dañada, rota o desgastada, póngase en contacto con su distribuidor.

MONTAJE Y USO

MONTAJE

1. Para montar el bastón, deje que los 3 enganches inferiores encajen en los orificios y encaje las 4 piezas.
2. Para plegar el bastón, presione los 3 cierres inferiores y separe las 4 partes para plegarlas. Los cierres pueden estar un poco rígidos para evitar que el bastón se pliegue involuntariamente.
3. Para ajustar la altura, presione el pestillo más alto, tire o empuje de la empuñadura hasta una de las 5 alturas deseadas y deje que el pestillo vuelva a encajar en el orificio correspondiente.

USO

Para utilizar el producto, apóyese en el asa. Ajuste la altura si es necesario. Avance lentamente.

REVISIÓN - MANTENIMIENTO



Si no se cuida y se mantiene el producto, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- Limpie el producto regularmente con agua tibia y un paño suave. No utilice productos abrasivos, detergentes ni productos a base de disolventes.
- Seque con un paño suave, limpio y seco para evitar la oxidación.
- Asegúrese de que no haya acumulación de suciedad o residuos alrededor de las tapas.
- No utilice productos de limpieza que contengan fenol o cloro, ya que podrían dañar los materiales de aluminio y poliamida.
- Compruebe periódicamente el desgaste y la resistencia de todas las fijaciones de goma, asas y pies.
- Antes de cada uso, compruebe que la tapa de goma del extremo esté en buen estado.
- Antes de cada uso, compruebe que los clips de ajuste de altura están completamente extendidos y el tornillo anti ruido apretado.
- En caso de avería, no repare el producto usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

CAMBIO DE PROPIETARIO

El producto puede ser reutilizado. Primero debe ser limpiado y desinfectado de acuerdo con las normas de higiene. Al transferir el reposabrazos, recuerde entregar todos los documentos técnicos necesarios al nuevo usuario. El producto debe ser inspeccionado primero por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto se haya vuelto inutilizable y tenga que desecharlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea llevar a cabo el reciclaje por sí mismo, pregunte a su empresa local de gestión de residuos las directrices de eliminación.

ALMACENAMIENTO



Si no se respetan las condiciones de almacenamiento, el producto puede resultar dañado y, por tanto, existe el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

No almacene el producto durante un período prolongado cerca de una fuente de calor o al sol (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío. Manténgase alejado de toda llama y chispa.

Observe las condiciones de almacenamiento y conservación de su producto.

- En un lugar seco y templado
- Proteja su producto mediante el embalaje contra el polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).
- Almacene todas las piezas retiradas juntas en el mismo lugar (o ubíquelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos durante el reensamblaje.
- Todos los componentes deben ser almacenados sin ninguna carga (no ponga objetos demasiado pesados sobre los elementos del producto, no calce nada...).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones totales	Longitud de 83,5 a 95,5 cm en 5 posiciones
Peso	0,37 kg
Peso máximo usuario	110 kg

VIDA UTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este período, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Contacte con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Las fallas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Contacte con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'ANJOU



Poids maximum autorisé
Maximum allowable weight
Peso máximo usuario
110 kg





BENGALA DOBRÁVEL DE DESIGN

BENGALA DOBRÁVEL DE CAMINHADA

Manual de instruções - DISPOSITIVO MÉDICO



BASTONE PIEGHEVOLE DI DESIGN

BASTONE PIEGHEVOLE DA PASSEGGIO

Manuale d'uso - DISPOSITIVO MEDICO



DESIGN-KLAPPSTOCK

FALTBARER GEHSTOCK

Gebrauchsanweisung – MEDIZINPRODUKT



OPVOUWBARE DESIGN WANDELSTOK

OPVOUWBARE WANDELSTOK

Gebruiksaanwijzing - MEDISCH HULPMIDDEL



ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΗ ΜΠΑΣΤΟΥΝΑ DESIGN

ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΗ ΜΠΑΣΤΟΥΝΑ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

Οδηγίες χρήσης - ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



SKŁADANA LASKA DESIGNERSKA











SKŁADANA LASKA DO CHODZENIA

Instrukcja użytkowania - WYRÓB MEDYCZNY

**REF. 816014 – 816068 – 816069A - 816069B - 816069D - 816069FL –
816069LE – 816069OR**



**SÍMBOLOS PRESENTES NO RÓTULO OU NO MANUAL DE INSTRUÇÕES
SIMBOLI PRESENTI SUL L'ETICHETTA O NEL MANUALE D'USO
SYMBOLS AUF DEM ETIKETT ODER IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG
SYMBOLEN OP HET ETIKET OF IN DE GEBRUIKSAANWIJZING
ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ Ή ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
SYMBOLA ZNAJDUJĄCE SIĘ NA ETYKIECIE LUB W INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA**

	<p><i>Endereço do fabricante</i> <i>Indirizzo del fabbricante</i> <i>Adresse des herstellere</i> <i>Adres van de fabrikant</i> <i>Διεύθυνση του κατασκευαστή</i> <i>Adres producenta</i></p>		<p><i>Convite para ler o manual de instruções</i> <i>Invito a leggere il manuale d'uso</i> <i>Aufforderung zur leseanleitung</i> <i>Uitnodiging om de gebruiksaanwijzing te lezen</i> <i>Πρόσκληση για ανάγνωση των οδηγιών χρήσης</i> <i>Zaproszenie do przeczytania instrukcji użytkowania</i></p>
	<p><i>Data de fabricação</i> <i>Data di fabbricazione</i> <i>Herstellungsdatum</i> <i>Productiedatum</i> <i>Ημερομηνία κατασκευής</i> <i>Data produkcji</i></p>		<p><i>Respeitar as instruções de segurança</i> <i>Rispettare le istruzioni di sicurezza</i> <i>Sicherheitsanweisungen beachten</i> <i>De veiligheidsvoorschriften naleven</i> <i>Τήρηση των οδηγιών ασφαλείας</i> <i>Przestrzeganie zasad bezpieczeństwa</i></p>
	<p><i>Número do lote</i> <i>Numero di lotto</i> <i>Chargennummer</i> <i>Partijnummer</i> <i>Αριθμός παρτίδας</i> <i>Numer partii</i></p>		<p><i>Conformidade CE</i> <i>Conformità CE</i> <i>CE-Konformität</i> <i>CE-conformiteit</i> <i>Συμμόρφωση CE</i> <i>Zgodność CE</i></p>
	<p><i>Referência do produto</i> <i>Riferimento del prodotto</i> <i>Produktreferenz</i> <i>Productreferentie</i> <i>Αναφορά προϊόντος</i> <i>Numer referencyjny produktu</i></p>		<p><i>Teme a umidade</i> <i>Teme l'umidità</i> <i>Fürchtet die Feuchtigkeit</i> <i>Vreest vochtigheid</i> <i>Φοβάται την υγρασία</i> <i>Boi się wilgoci</i></p>
	<p><i>Peso máximo do utilizador</i> <i>Peso massimo dell'utente</i> <i>Maximales Benutzergewicht</i> <i>Maximaal gebruikersgewicht</i> <i>Μέγιστο βάρος χρήστη</i> <i>Maksymalna waga użytkownika</i></p>		<p><i>Dispositivo médico</i> <i>Dispositivo medico</i> <i>Medizinprodukt</i> <i>Medisch hulpmiddel</i> <i>Ιατρική συσκευή</i> <i>Wyrób medyczny</i></p>



ATENÇÃO

Leia atentamente o manual antes de utilizar este produto e conserve-o para referência futura, se necessário.

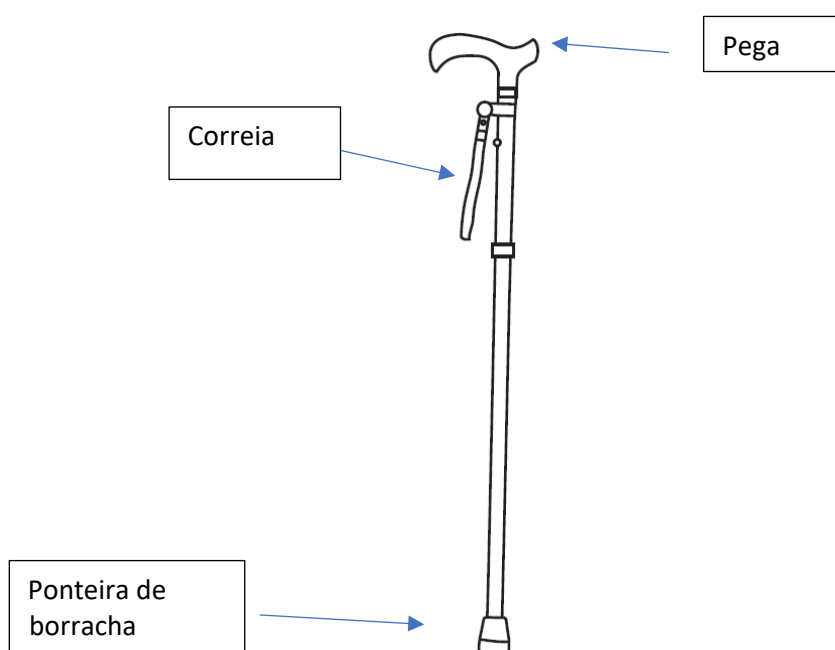
Usuário: Se você não conseguir ler ou entender os avisos, precauções ou instruções, entre em contato com seu profissional de saúde ou distribuidor antes de usar este produto, pois o uso inadequado pode causar riscos e danos físicos. Consulte seu médico ou especialista em saúde antes de utilizar um dispositivo de auxílio técnico. Ele poderá aconselhá-lo e informá-lo sobre a utilização mais adequada ao seu caso.

Distribuidor: Este manual deve ser entregue aos usuários deste produto.

DESTINO DO PRODUTO

As bengalas dobráveis são dispositivos de auxílio à marcha destinados a pessoas com mobilidade reduzida. As bengalas são dobráveis, feitas de alumínio e fáceis de transportar.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



PRECAUÇÕES DE USO



O não cumprimento das precauções de uso pode causar riscos de lesões graves.

- Não ultrapasse o limite máximo de peso de 110 kg.
- Utilize apenas os acessórios e peças fornecidos pelo fabricante.
- Verifique visualmente o estado geral do produto (tubo, pega, correira, ponteira).
- Certifique-se de que os cliques de ajuste de altura estão bem encaixados antes de cada utilização e que o parafuso antirruído está bem apertado.
- Garanta que todas as peças estão bem fixadas e em boas condições de funcionamento.
- Não faça nenhum ajuste no produto enquanto ele estiver em uso.
- Sempre apoie-se utilizando a pega.
- Em caso de peças danificadas, partidas ou gastas, entre em contato com o revendedor.

MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

MONTAGEM

1. Para montar a bengala, deixe os 3 fechos inferiores encaixarem nos orifícios e junte as 4 partes.
2. Para dobrar a bengala, pressione os 3 fechos inferiores e puxe as 4 partes para separá-las e dobrá-las. Os fechos podem estar um pouco rígidos, o que evita que a bengala se dobre involuntariamente.
3. Para ajustar a altura, pressione o fecho superior, puxe ou empurre o punho até uma das 5 alturas desejadas e deixe o fecho encaixar novamente no orifício correspondente.

UTILIZAÇÃO

Para utilizar o produto, apoie-se no punho. Ajuste a altura, se necessário. Avance lentamente.

MANUTENÇÃO - CUIDADOS



A falta de manutenção e cuidados com o produto pode causar riscos de ferimentos graves.

- Limpar regularmente o produto com água morna e um pano macio. Não utilizar produtos abrasivos, detergentes ou solventes.
- Secar com um pano limpo, macio e seco para evitar oxidação.
- Certificar-se de que não haja acúmulo de sujeira ou detritos ao redor das ponteiros.
- Não utilizar produtos de limpeza que contenham fenol ou cloro, pois podem danificar os materiais de alumínio e poliamida.
- Verificar periodicamente o desgaste e a firmeza de todas as fixações, do punho e da base de borracha.
- Verificar antes de cada uso se a ponteira de borracha está em bom estado.
- Verificar antes de cada uso se os cliques estão bem encaixados para o ajuste de altura e se o parafuso anti-ruído está bem apertado.
- Em caso de mau funcionamento, não tente consertar o produto sozinho. Consulte um revendedor autorizado.

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

O produto pode ser reutilizado, mas deve ser previamente limpo e desinfetado, respeitando as normas de higiene. Ao transferir o produto, lembre-se de entregar todos os documentos técnicos necessários ao novo usuário. Antes disso, o produto deve ser inspecionado por um especialista autorizado.

RECICLAGEM

Quando o produto não puder mais ser utilizado e precisar ser descartado, entre em contato com o revendedor especializado. Se desejar realizar o descarte por conta própria, consulte a empresa local de gestão de resíduos para obter as diretrizes corretas de eliminação.

ARMAZENAMENTO



O não cumprimento das condições de armazenamento pode causar a deterioração do produto e, conseqüentemente, riscos de ferimentos graves.

Não armazene o seu produto por um período prolongado próximo a uma fonte de calor ou exposto ao sol (ex: atrás de uma janela ou próximo a um radiador) ou perto de uma fonte de frio.

Mantenha-o afastado de chamas e fontes de faíscas.

Siga corretamente as condições de armazenamento do produto:

- Em local seco e com temperatura amena
- Proteja o produto com uma embalagem contra poeira e corrosão (ex: elementos abrasivos, areia, água do mar, ar salino)
- Armazene todas as peças removidas juntas, no mesmo local (ou identifique-as, se necessário) para evitar confusão com outras peças durante a remontagem
- Todos os componentes devem ser armazenados sem qualquer carga (não colocar objetos pesados sobre os

elementos do produto, não prender nada sobre eles etc.)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensões totais	Comprimento: 83,5 a 95,5 cm em 5 posições
Peso	0,37 kg
Carga máxima	110 kg

DURAÇÃO DE USO

A vida útil prevista deste produto é de 5 anos, desde que utilizado em condições normais de uso, segurança e manutenção. Após esse período, o produto pode continuar sendo utilizado, desde que permaneça em boas condições.

GARANTIA

Este produto possui uma garantia de 2 anos a partir da data de compra pelo usuário. A IDENTITÉS fornecerá peças de reposição para qualquer componente quebrado devido a um defeito de fabricação, design ou material. Caso precise acionar a garantia, entre em contato com o distribuidor onde adquiriu o produto. Falhas decorrentes de danos acidentais, uso indevido, modificações ou desgaste natural não estão cobertas pela garantia. Para qualquer solicitação de garantia, entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado.

MANUALE D'USO IT

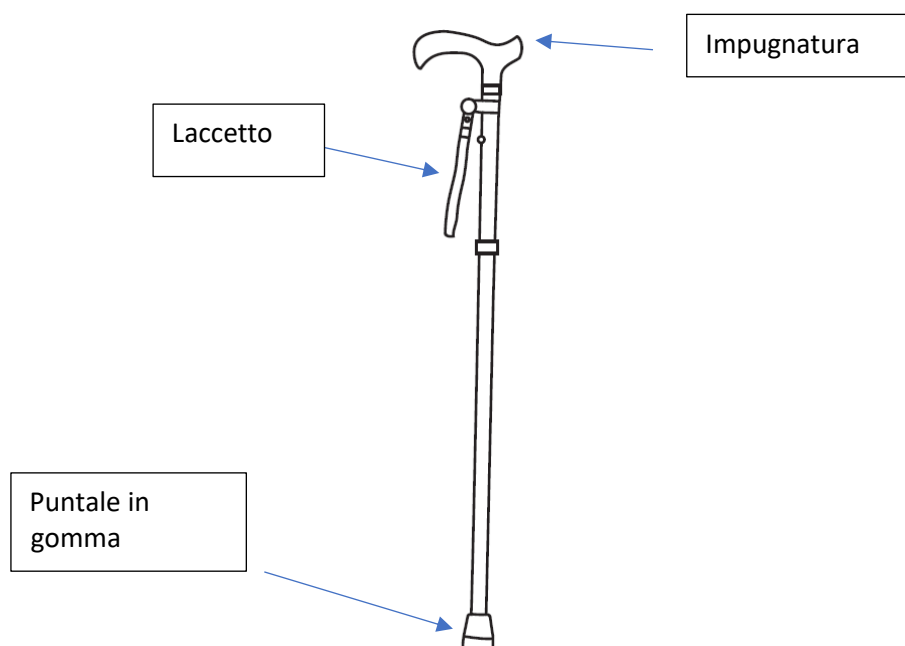
ATTENZIONE

Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare questo prodotto e conservarlo per eventuali consultazioni future.
Utente: Se non è in grado di leggere o comprendere gli avvisi, le precauzioni o le istruzioni, contatti il suo professionista sanitario o il distributore prima di utilizzare questo prodotto, al fine di evitare rischi e danni fisici.
Consulti il suo medico o uno specialista sanitario prima di utilizzare un dispositivo di assistenza tecnica. Egli potrà consigliarla e informarla sull'uso più appropriato in base al suo caso.
Distributore: Questo manuale deve essere consegnato agli utenti di questo prodotto.

DESTINAZIONE DEL PRODOTTO

I bastoni da passeggio pieghevoli sono dispositivi di assistenza alla deambulazione destinati a persone con mobilità ridotta. I bastoni sono pieghevoli, in alluminio e facili da trasportare.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



PRECAUZIONI D'USO



Il mancato rispetto delle precauzioni d'uso può comportare rischi di lesioni gravi.

- Non superare il limite massimo di peso di 110 kg.
- Utilizzare esclusivamente accessori e parti forniti dal produttore.
- Controllare visivamente lo stato generale del prodotto (tubo, impugnatura, laccetto, puntale).
- Assicurarsi che i clip per la regolazione in altezza siano ben inseriti prima di ogni utilizzo e che la vite antirumore sia ben stretta.
- Verificare che tutte le parti siano ben fissate e in buone condizioni di funzionamento.
- Non effettuare regolazioni mentre il prodotto è in uso.
- Appoggiarsi sempre utilizzando l'impugnatura.
- In caso di parti danneggiate, rotte o usurate, contattare il rivenditore.

ASSEMBLAGGIO E UTILIZZO

ASSEMBLAGGIO

1. Per assemblare il bastone, lasciare che i 3 fermi inferiori si inseriscano nei fori e incastrare le 4 parti.
2. Per richiudere il bastone, premere i 3 fermi inferiori e tirare le 4 parti per separarle e ripiegarle. I fermi possono risultare un po' rigidi: questo serve a evitare che il bastone si ripieghi involontariamente.
3. Per regolare l'altezza, premere il fermo più alto, tirare o spingere l'impugnatura fino a una delle 5 altezze desiderate e lasciare che il fermo si reinserisca nel foro corrispondente.

UTILIZZO

Per utilizzare il prodotto, fare leva sull'impugnatura. Regolare l'altezza se necessario. Avanzare lentamente.

MANUTENZIONE



La mancata manutenzione del prodotto può comportare rischi di lesioni gravi.

- Nettoyer régulièrement le produit avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvants.
- Pulire regolarmente il prodotto con acqua tiepida e un panno morbido. Non utilizzare prodotti abrasivi, detergenti o solventi.
- Asciugare con un panno morbido, pulito e asciutto per evitare l'ossidazione.
- Assicurarsi che non vi sia accumulo di sporco o detriti intorno alle punte.
- Non utilizzare prodotti di pulizia contenenti fenolo o cloro, poiché potrebbero danneggiare i materiali in alluminio e poliammide.
- Controllare periodicamente l'usura e la solidità di tutti i fissaggi, della maniglia e del piedino in gomma.
- Verificare prima di ogni utilizzo che la punta in gomma sia in buone condizioni.
- Verificare prima di ogni utilizzo che i clip siano ben scattati per la regolazione in altezza e che la vite antirumore sia ben serrata.
- In caso di malfunzionamento, non tentare di riparare il prodotto da soli. Contattare un rivenditore autorizzato.

CAMBIO DI PROPRIETÀ

Il prodotto può essere riutilizzato, ma deve essere pulito e disinfettato in conformità alle norme igieniche. Quando si trasferisce il prodotto a un nuovo utente, è importante consegnare tutti i documenti tecnici necessari. Prima del trasferimento, il prodotto deve essere ispezionato da uno specialista autorizzato.

RICICLAGGIO

Quando il prodotto non sarà più utilizzabile e dovrà essere smaltito, contattare il proprio rivenditore specializzato. Se si desidera effettuare il riciclaggio autonomamente, consultare la società locale di gestione dei rifiuti per ottenere le corrette istruzioni di smaltimento.

STOCCAGGIO



Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può causare il deterioramento del prodotto e quindi comportare rischi di lesioni gravi.

Non conservare il prodotto per lunghi periodi vicino a fonti di calore o alla luce diretta del sole (es: dietro una finestra o vicino a un radiatore) o vicino a fonti di freddo.

Tenere lontano da fiamme libere e fonti di scintille.

Rispettare le condizioni corrette per riporre e conservare il prodotto:

- In un luogo asciutto e con temperatura controllata
- Proteggere il prodotto con un imballaggio da polvere e corrosione (es: elementi abrasivi, sabbia, acqua di mare, aria salmastra)
- Conservare tutte le parti rimosse insieme, nello stesso luogo (o etichettarle se necessario) per evitare di mescolarle con altri prodotti durante il rimontaggio
- Tutti i componenti devono essere conservati senza alcun carico (non appoggiare oggetti pesanti sopra gli elementi del prodotto, non bloccare nulla...)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni totali	Lunghezza: da 83,5 a 95,5 cm in 5 posizioni
Peso	0,37 kg
Carico massimo	110 kg

DURATA DI UTILIZZO

La durata prevista di questo prodotto è di 5 anni, a condizione che venga utilizzato, mantenuto e conservato in modo corretto. Dopo questo periodo, il prodotto può continuare ad essere utilizzato fintanto che rimane in buone condizioni.

GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente. IDENTITÉS fornirà pezzi di ricambio per qualsiasi componente danneggiato a causa di un difetto di fabbricazione, progettazione o materiale. Se è necessario presentare un reclamo, contattare il distributore presso cui è stato acquistato il prodotto. La garanzia non copre i guasti derivanti da danni accidentali, uso improprio, modifiche o usura. Per l'applicazione della garanzia, contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.



ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

Benutzer: Wenn Sie nicht in der Lage sind, die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen zu lesen oder zu verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Gesundheitsdienstleister oder Händler, bevor Sie dieses Produkt verwenden, um Risiken und körperliche Schäden zu vermeiden.

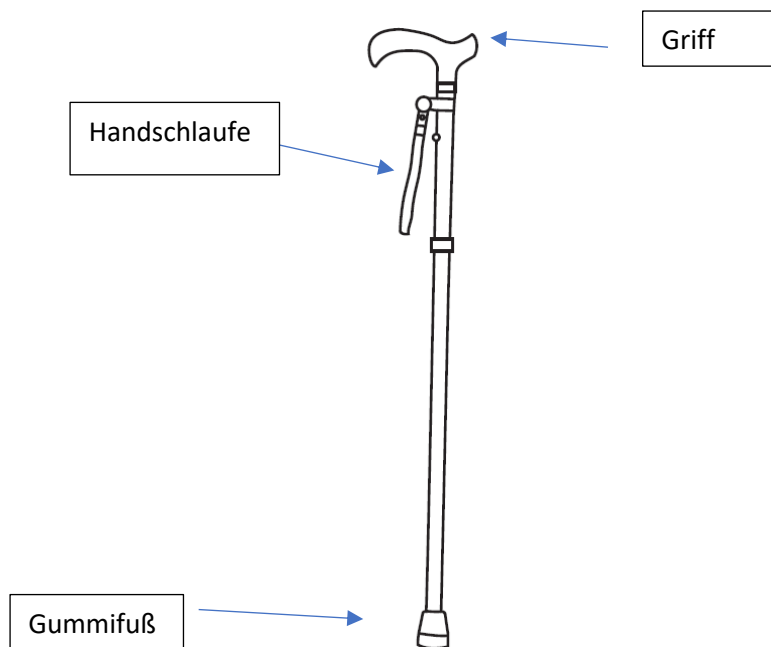
Konsultieren Sie Ihren Arzt oder Gesundheitsspezialisten, bevor Sie ein technisches Hilfsmittel verwenden. Er wird Sie beraten und über die für Ihren Fall am besten geeignete Nutzung informieren.

Händler: Diese Anleitung muss den Benutzern dieses Produkts ausgehändigt werden.

VERWENDUNGSZWECK DES PRODUKTS

Faltbare Gehstöcke sind Gehhilfen, die für Personen mit eingeschränkter Mobilität bestimmt sind. Die Gehstöcke sind faltbar, aus Aluminium gefertigt und leicht zu transportieren.

PRODUKTBESCHREIBUNG



VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG



Die Nichtbeachtung der Vorsichtsmaßnahmen kann zu ernsthaften Verletzungsgefahren führen.

- Überschreiten Sie nicht das maximale Gewicht von 110 kg.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Teile, die vom Hersteller geliefert wurden.
- Führen Sie eine Sichtprüfung des allgemeinen Zustands des Produkts durch (Rohr, Griff, Handschlaufe, Gummifuß).
- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die Clips für die Höheneinstellung korrekt eingerastet sind und die Anti-Rutsch-Schraube fest angezogen ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile richtig befestigt und in gutem Betriebszustand sind.
- Nehmen Sie während der Benutzung keine Einstellungen am Produkt vor.
- Stützen Sie sich stets auf den Griff.

- Wenden Sie sich bei beschädigten, gebrochenen oder abgenutzten Teilen an den Händler.

MONTAGE UND VERWENDUNG

MONTAGE

1. Um den Gehstock zusammzusetzen, lassen Sie die drei unteren Clips in die Löcher einrasten und fügen Sie die vier Teile zusammen.
2. Um den Gehstock zusammenzuklappen, drücken Sie die drei unteren Clips und ziehen Sie die vier Teile auseinander, um sie zu falten. Die Clips können etwas schwergängig sein, um ein unbeabsichtigtes Zusammenklappen zu verhindern.
3. Um die Höhe einzustellen, drücken Sie den obersten Clip, ziehen oder schieben Sie den Griff auf eine der fünf gewünschten Höhen und lassen Sie den Clip wieder in das entsprechende Loch einrasten.

VERWENDUNG

Um das Produkt zu verwenden, stützen Sie sich auf den Griff. Stellen Sie die Höhe bei Bedarf ein. Bewegen Sie sich langsam vorwärts.

WARTUNG UND PFLEGE



Die mangelnde Wartung und Pflege Ihres Produkts kann zu schwerwiegenden Verletzungsgefahren führen.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Reinigungsmittel oder Lösungsmittelhaltige Produkte.
- Trocknen Sie das Produkt mit einem sauberen, weichen und trockenen Tuch, um Oxidation zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Schmutz oder Ablagerungen um die Endkappen herum ansammeln.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Phenol oder Chlor enthalten, da diese Aluminium- und Polyamidmaterialien beschädigen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Verschleiß und die Stabilität aller Befestigungen, des Griffs und des Gummifußes.
- Stellen Sie vor jeder Verwendung sicher, dass die Gummispitze in gutem Zustand ist.
- Stellen Sie vor jeder Verwendung sicher, dass die Clips für die Höheneinstellung korrekt eingerastet sind und die Anti-Rutsch-Schraube fest angezogen ist.
- Bei Funktionsstörungen versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler.

EIGENTÜMERWECHSEL

Dieses Produkt kann wiederverwendet werden. Vor der Weitergabe muss es gereinigt und desinfiziert werden, wobei die Hygienevorschriften einzuhalten sind.

Beim Weiterverkauf oder der Übergabe an einen neuen Benutzer sollten alle erforderlichen technischen Dokumente mitgegeben werden. Das Produkt muss vorab von einem autorisierten Fachmann überprüft werden.

RECYCLING

Wenn das Produkt nicht mehr nutzbar ist und entsorgt werden muss, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Falls Sie das Recycling selbst durchführen möchten, erkundigen Sie sich bei der lokalen Abfallentsorgungsstelle nach den geltenden Richtlinien.

LAGERUNG



Die Nichtbeachtung der Lagerbedingungen kann zu einer Beschädigung des Produkts und damit zu ernsthaften Verletzungsgefahren führen.

Lagern Sie das Produkt nicht über längere Zeit in der Nähe von Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung (z. B. hinter einem Fenster oder in der Nähe eines Heizkörpers) oder in der Nähe von Kältequellen. Von offenem Feuer und Funkenquellen fernhalten.

Beachten Sie die folgenden Bedingungen für die Lagerung des Produkts:

- An einem trockenen und gemäßigten Ort aufbewahren
- Das Produkt durch eine Verpackung vor Staub und Korrosion schützen (z. B. durch abrasive Materialien, Sand, Meerwasser, salzhaltige Luft)
- Alle abgenommenen Teile gemeinsam am selben Ort aufbewahren (oder entsprechend kennzeichnen), um eine Verwechslung mit anderen Produkten beim Wiederausammenbau zu vermeiden
- Alle Komponenten müssen ohne Belastung gelagert werden (keine schweren Gegenstände auf den Produktteilen ablegen, nichts einklemmen usw.)

TECHNISCHE DATEN

Gesamtabmessungen	Länge: 83,5 bis 95,5 cm in 5 Positionen
Gewicht	0,37 kg
Maximale Belastung	110 kg

NUTZUNGSDAUER

Die erwartete Lebensdauer dieses Produkts beträgt 5 Jahre, sofern es unter normalen Nutzungs-, Sicherheits- und Wartungsbedingungen verwendet wird.

Nach diesem Zeitraum kann das Produkt weiterhin verwendet werden, solange es sich in einem guten Zustand befindet.

GARANTIE

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum durch den Benutzer.

IDENTITÉS stellt Ersatzteile für alle Komponenten zur Verfügung, die aufgrund eines Fertigungs-, Konstruktions- oder Materialfehlers beschädigt wurden. Wenn Sie eine Reklamation einreichen müssen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Unfälle, unsachgemäße Verwendung, Modifikationen oder Verschleiß entstanden sind. Zur Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

LET OP

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Gebruiker: Als u niet in staat bent om de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies te lezen of te begrijpen, neem dan contact op met uw zorgverlener of leverancier voordat u dit product gebruikt om risico's en lichamelijk letsel te voorkomen.

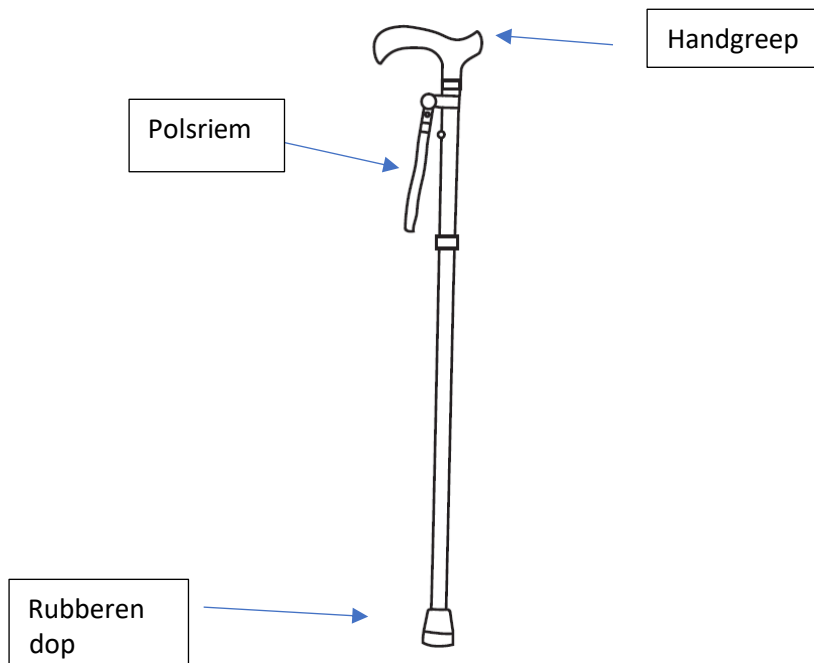
Raadpleeg uw arts of een gezondheidsspecialist voordat u een hulpmiddel gebruikt. Hij of zij zal u adviseren en informeren over het juiste gebruik dat het best bij uw situatie past.

Leverancier: Deze handleiding moet aan de gebruikers van dit product worden overhandigd.

DOEL VAN HET PRODUCT

Opvouwbaar wandelstokken zijn loophulpmiddelen die bedoeld zijn voor personen met beperkte mobiliteit. De stokken zijn opvouwbaar, gemaakt van aluminium en gemakkelijk te vervoeren.

PRODUCTBESCHRIJVING



VOORZORGSMATREGELEN BIJ HET GEBRUIK



Het niet naleven van de voorzorgsmaatregelen kan leiden tot ernstig letsel.

- Overschrijd het maximale gewicht van 110 kg niet.
- Gebruik uitsluitend accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd.
- Controleer de algemene staat van het product (buis, handgreep, polsriem, rubberen dop) visueel.
- Zorg er vóór elk gebruik voor dat de clips voor de hoogte-instelling volledig vastklikken en dat de antislip-schroef stevig is aangedraaid.
- Verzeker u ervan dat alle onderdelen correct bevestigd zijn en goed functioneren.
- Breng tijdens het gebruik geen aanpassingen aan het product aan.
- Steun altijd op de handgreep.
- Neem contact op met de leverancier als onderdelen beschadigd, gebroken of versleten zijn.

MONTAGE EN GEBRUIK

MONTAGE

1. Om de wandelstok in elkaar te zetten, laat u de drie onderste clips in de overeenkomstige gaten klikken en voegt u de vier delen samen.
2. Om de wandelstok op te vouwen, drukt u op de drie onderste clips en trekt u de vier delen uit elkaar om ze op te vouwen. De clips kunnen wat stroef zijn om onbedoeld inklappen te voorkomen.
3. Om de hoogte aan te passen, drukt u op de bovenste clip, trekt of duwt u de handgreep tot een van de vijf gewenste hoogtes en laat u de clip weer in het juiste gat vastklikken.

GEBRUIK

Om het product te gebruiken, steunt u op de handgreep. Pas de hoogte indien nodig aan. Loop voorzichtig vooruit.

ONDERHOUD EN VERZORGING



Een gebrek aan onderhoud en verzorging van uw product kan leiden tot ernstig letsel.

- Reinig het product regelmatig met lauw water en een zachte doek. Gebruik geen schuurmiddelen, schoonmaakmiddelen of oplosmiddelhoudende producten.
- Droog het product af met een schone, zachte en droge doek om oxidatie te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er zich geen vuil of afzettingen rond de einddoppen ophopen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die fenol of chloor bevatten, aangezien deze aluminium en polyamide kunnen aantasten.
- Controleer regelmatig de slijtage en stevigheid van alle bevestigingen, de handgreep en de rubberen dop.
- Controleer vóór elk gebruik of de rubberdop in goede staat is.
- Controleer vóór elk gebruik of de clips voor de hoogte-instelling correct vastklikken en of de antislip-schroef stevig is aangedraaid.
- Probeer bij storingen het product niet zelf te repareren. Neem contact op met een erkende verkoper.

EIGENDOMSOVERDRACHT

Het product kan opnieuw worden gebruikt. Het moet eerst gereinigd en gedesinfecteerd worden volgens de hygiënevoorschriften.

Bij de overdracht van het product, zorg ervoor dat alle noodzakelijke technische documenten aan de nieuwe gebruiker worden overhandigd. Vooraf dient het product te worden geïnspecteerd door een erkende specialist.

RECYCLAGE

Wanneer het product niet meer bruikbaar is en u het moet weggooien, neem dan contact op met uw gespecialiseerde verkoper. Indien u het product zelf wilt recyclen, informeer dan bij het lokale afvalbeheerbedrijf over de juiste richtlijnen voor verwijdering.

OPSLAG



Het niet naleven van de opslagvoorschriften kan leiden tot beschadiging van het product en dus tot ernstig letsel.

Bewaar uw product niet gedurende langere tijd in de buurt van een warmtebron of in direct zonlicht (bijv. achter een raam of bij een radiator), noch in de buurt van een koudebron.

Houd het uit de buurt van open vuur en vonken.

Volg de richtlijnen voor het opbergen en bewaren van het product op:

- In een droge en gematigde omgeving
- Bescherm het product met een verpakking tegen stof en corrosie (bijv. schurende elementen, zand, zeewater, zoute lucht)
- Bewaar alle verwijderde onderdelen samen op dezelfde plek (of label ze indien nodig) om verwarring met andere producten bij herassemblage te voorkomen
- Alle onderdelen moeten worden opgeslagen zonder enige belasting (plaats geen zware voorwerpen op onderdelen van het product, klem niets vast, enz.)

TECHNISCHE KENMERKEN

Totale afmetingen	Lengte 83,5 tot 95,5 cm (in 5 standen verstelbaar)
Gewicht	0,37 kg
Maximale belasting	110 kg

GEBRUIKSDUUR

De verwachte levensduur van dit product is 5 jaar, mits het wordt gebruikt, onderhouden en opgeslagen onder normale omstandigheden van gebruik, veiligheid en onderhoud.

Na deze periode kan het product nog steeds worden gebruikt, zolang het in goede staat verkeert.

GARANTIE

Dit product heeft een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum door de gebruiker. IDENTITÉS levert reserveonderdelen voor elk defect onderdeel als gevolg van een fabricage-, ontwerp- of materiaalfout. Indien u een garantieclaim moet indienen, neem dan contact op met de distributeur waar u het product heeft gekocht.

De garantie dekt geen defecten of schade die het gevolg zijn van ongevallen, verkeerd gebruik, wijzigingen of normale slijtage. Neem contact op met de verkoper waar u het product heeft gekocht om de garantie te laten gelden.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Χρήστης: Εάν δεν μπορείτε να διαβάσετε ή να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας ή τον διανομέα σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, ώστε να αποφύγετε τυχόν κινδύνους και σωματικές βλάβες.

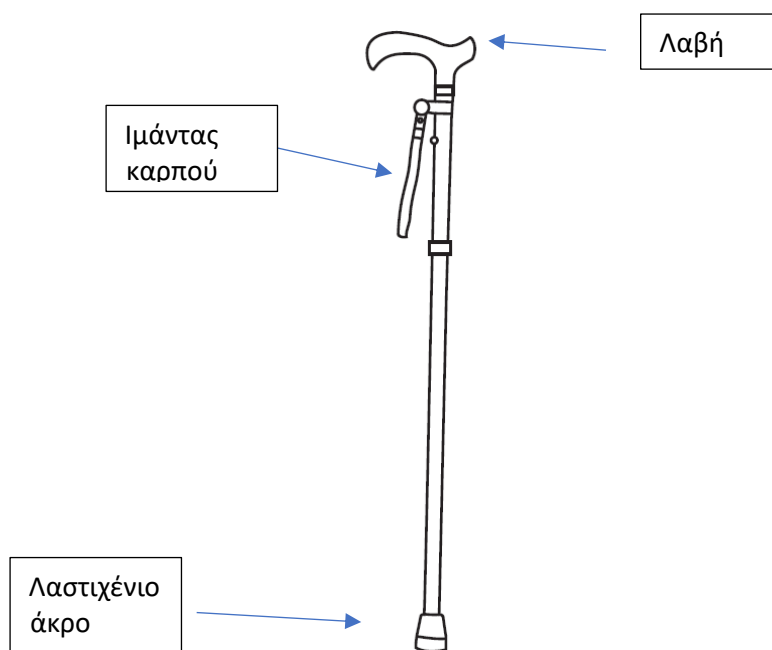
Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας ή έναν ειδικό υγείας πριν χρησιμοποιήσετε μια συσκευή τεχνικής βοήθειας. Θα σας δώσει οδηγίες και πληροφορίες σχετικά με τη σωστότερη χρήση ανάλογα με την περίπτωσή σας.

Διανομέας: Αυτές οι οδηγίες πρέπει να δοθούν στους χρήστες αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Οι πτυσσόμενες μπαστούνες είναι βοηθήματα βάδισης που προορίζονται για άτομα με μειωμένη κινητικότητα. Οι μπαστούνες είναι πτυσσόμενες, κατασκευασμένες από αλουμίνιο και εύκολες στη μεταφορά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ



Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού.

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος των 110 kg.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Ελέγχετε οπτικά τη γενική κατάσταση του προϊόντος (σωλήνας, λαβή, ιμάντας καρπού, λαστιχένιο άκρο).
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα κουμπώματα ρύθμισης ύψους έχουν ασφαλίσει πλήρως και ότι η αντικραδασμική βίδα είναι καλά σφιγμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά στερεωμένα και λειτουργούν κανονικά.
- Μην κάνετε καμία ρύθμιση στο προϊόν κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Να στηρίζετε πάντα στη λαβή.
- Σε περίπτωση φθαρμένων, σπασμένων ή κατεστραμμένων εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Για να συναρμολογήσετε το μπαστούνι, αφήστε τα 3 κάτω κουμπώματα να ασφαλίσουν στις αντίστοιχες οπές και ενώστε τα 4 τμήματα.
2. Για να διπλώσετε το μπαστούνι, πιέστε τα 3 κάτω κουμπώματα και τραβήξτε τα 4 τμήματα για να τα αποσυνδέσετε και να τα διπλώσετε. Τα κουμπώματα μπορεί να είναι κάπως σφιχτά για να αποτρέψουν το ακούσιο δίπλωμα.
3. Για να ρυθμίσετε το ύψος, πιέστε το ανώτερο κουμπί, τραβήξτε ή σπρώξτε τη λαβή στη μία από τις 5 επιθυμητές θέσεις και αφήστε το κουμπί να ασφαλίσει στην αντίστοιχη οπή.

ΧΡΗΣΗ

Για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν, στηριχτείτε στη λαβή. Ρυθμίστε το ύψος αν χρειάζεται. Προχωρήστε προσεκτικά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ – ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ



Η έλλειψη συντήρησης και τεχνικής υποστήριξης του προϊόντος σας μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς κινδύνους τραυματισμού.

- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν με χλιαρό νερό και ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, απορρυπαντικά ή προϊόντα με διαλύτες.
- Στεγνώστε με ένα καθαρό, μαλακό και στεγνό πανί για να αποφύγετε την οξείδωση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει συσσώρευση βρομιάς ή υπολειμμάτων γύρω από τα άκρα.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα που περιέχουν φαινόλη ή χλώριο, καθώς μπορεί να προκαλέσουν φθορές στα υλικά από αλουμίνιο και πολυαμίδιο.
- Ελέγχετε περιοδικά τη φθορά και τη σταθερότητα όλων των συνδέσεων, της λαβής και του λαστιχένιου άκρου.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το λαστιχένιο άκρο είναι σε καλή κατάσταση.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι τα κουμπώματα για τη ρύθμιση ύψους έχουν ασφαλίσει σωστά και ότι η αντικραδασική βίδα είναι καλά σφιγμένη.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

ΑΛΛΑΓΗ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

Το προϊόν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί. Πρέπει πρώτα να καθαριστεί και να απολυμανθεί σύμφωνα με τις υγειονομικές οδηγίες.

Κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος, παραδώστε όλα τα απαραίτητα τεχνικά έγγραφα στον νέο χρήστη.

Πριν από τη μεταβίβαση, το προϊόν πρέπει να επιθεωρηθεί από εξουσιοδοτημένο ειδικό.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Όταν το προϊόν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί και πρέπει να απορριφθεί, επικοινωνήστε με τον ειδικό αντιπρόσωπο από τον οποίο το προμηθευτήκατε.

Εάν επιθυμείτε να ανακυκλώσετε το προϊόν μόνοι σας, ζητήστε οδηγίες από την τοπική υπηρεσία διαχείρισης αποβλήτων σχετικά με τον σωστό τρόπο απόρριψης.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



Η μη τήρηση των συνθηκών αποθήκευσης μπορεί να προκαλέσει φθορά του προϊόντος και συνεπώς να οδηγήσει σε σοβαρούς κινδύνους τραυματισμού.

Μην αποθηκεύετε το προϊόν σας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα κοντά σε πηγή θερμότητας ή στο ηλιακό φως (π.χ. πίσω από παράθυρο ή κοντά σε καλοριφέρ) ή κοντά σε πηγή ψύχους.

Κρατήστε το μακριά από φλόγες και πηγές σπινθήρων.

Ακολουθήστε τις οδηγίες για σωστή αποθήκευση του προϊόντος:

- Σε ξηρό και θερμοκρασιακά ελεγχόμενο περιβάλλον
- Προστατέψτε το προϊόν με κατάλληλη συσκευασία από σκόνη και διάβρωση (π.χ. λειαντικά υλικά, άμμο, θαλασσινό νερό, αλμυρό αέρα)
- Αποθηκεύστε όλα τα αποσπώμενα εξαρτήματα μαζί, στο ίδιο σημείο (ή σημειώστε τα αν χρειάζεται), για να αποφύγετε την ανάμιξή τους με άλλα προϊόντα κατά την επανασυναρμολόγηση
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αποθηκεύονται χωρίς καμία επιβάρυνση (να μην τοποθετούνται βαριά αντικείμενα επάνω στα στοιχεία του προϊόντος, να μην παγιδεύονται κ.λπ.)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συνολικό μήκος	Μήκος: 83,5 έως 95,5 εκ. σε 5 θέσεις
Βάρος	0,37 κιλά
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος	110 κιλά

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος είναι 5 έτη, εφόσον χρησιμοποιείται, διατηρείται και συντηρείται υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, ασφάλειας και φροντίδας.

Μετά από αυτήν την περίοδο, το προϊόν μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται όσο παραμένει σε καλή κατάσταση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν αυτό καλύπτεται από εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς από τον χρήστη. Η IDENTITÉS θα παρέχει ανταλλακτικά για οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί βλάβη λόγω κατασκευαστικού, σχεδιαστικού ή υλικού ελαττώματος. Εάν χρειαστεί να υποβάλετε αίτημα εγγύησης, επικοινωνήστε με τον διανομέα από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από τυχαία ατυχήματα, εσφαλμένη χρήση, τροποποιήσεις ή φυσική φθορά. Για την ενεργοποίηση της εγγύησης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.



UWAGA

Przed użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.

Użytkownik: Jeśli nie jesteś w stanie przeczytać lub zrozumieć ostrzeżeń, środków ostrożności lub instrukcji, skontaktuj się z lekarzem lub dystrybutorem przed użyciem tego produktu, aby uniknąć ryzyka i potencjalnych obrażeń.

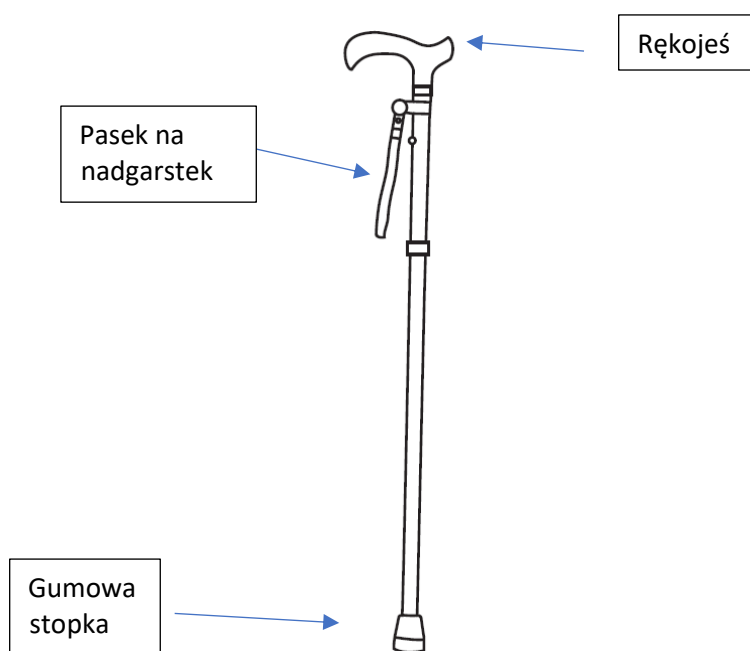
Przed użyciem wyrobu medycznego skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą ds. zdrowia. Udzieli on odpowiednich porad oraz poinformuje o najbezpieczniejszym i najwłaściwszym sposobie użytkowania w Twoim przypadku.

Dystrybutor: Niniejsza instrukcja obsługi musi zostać przekazana użytkownikom tego produktu.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Składane laski do chodzenia są urządzeniami wspomagającymi poruszanie się, przeznaczonymi dla osób o ograniczonej mobilności. Laski są składane, wykonane z aluminium i łatwe do transportu.

OPIS PRODUKTU



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA



Nieprzestrzeganie środków ostrożności może prowadzić do poważnych obrażeń.

- Używaj wyłącznie akcesoriów i części dostarczonych przez producenta.
- Sprawdź wizualnie ogólny stan produktu (rurka, rękojeść, pasek na nadgarstek, gumowa stopka).
- Przed każdym użyciem upewnij się, że zatrzaski do regulacji wysokości są prawidłowo wciśnięte, a śruba tłumiąca hałas jest dobrze dokręcona.
- Upewnij się, że wszystkie części są dobrze przymocowane i w dobrym stanie technicznym.
- Nie dokonuj żadnych regulacji podczas użytkowania produktu.
- Zawsze opieraj się na rękojeści.
- W przypadku uszkodzonych, pękniętych lub zużytych części skontaktuj się ze sprzedawcą.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

MONTAŻ

1. Aby złożyć łaskę, pozwól, aby trzy dolne zatrzaski weszły w odpowiednie otwory i połącz cztery części.
2. Aby złożyć łaskę z powrotem, naciśnij trzy dolne zatrzaski i rozdziel cztery części, aby je złożyć. Zatrzaski mogą być nieco sztywne – to zabezpieczenie przed przypadkowym złożeniem się łaski.
3. Aby wyregulować wysokość, naciśnij najwyższy zatrzask, przesun rękkojeść w górę lub w dół do jednej z pięciu dostępnych wysokości i pozwól zatrzaskowi ponownie wskoczyć w odpowiedni otwór.

UŻYTKOWANIE

Aby korzystać z produktu, oprzyj się na rękkojeści. W razie potrzeby wyreguluj wysokość. Poruszaj się powoli.

KONSERWACJA I UTRZYMANIE



Brak konserwacji i odpowiedniego utrzymania produktu może prowadzić do poważnych obrażeń.

- Czyść produkt regularnie ciepłą wodą i miękką ściereczką. Nie używaj środków ściernych, detergentów ani rozpuszczalników.
- Osusz miękką, czystą i suchą ściereczką, aby zapobiec utlenianiu.
- Upewnij się, że wokół końcówek nie gromadzi się brud ani zanieczyszczenia.
- Nie używaj środków czyszczących zawierających fenol lub chlor, ponieważ mogą one uszkodzić aluminium i poliamid.
- Regularnie kontroluj zużycie i solidność wszystkich elementów mocujących, rękkojeści i gumowej stopki.
- Sprawdzaj przed każdym użyciem, czy gumowa stopka jest w dobrym stanie.
- Sprawdzaj przed każdym użyciem, czy zatrzaski do regulacji wysokości są prawidłowo ustawione, a śruba tłumiąca hałas dobrze dokręcona.
- W przypadku usterki nie naprawiaj produktu samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą.

ZMIANA WŁAŚCICIELA

Produkt może zostać ponownie użyty. Przed przekazaniem należy go wyczyścić i zdezynfekować, przestrzegając zaleceń higienicznych. Podczas przekazywania produktu należy dostarczyć wszystkie niezbędne dokumenty techniczne nowemu użytkownikowi. Przed przekazaniem produkt powinien zostać sprawdzony przez autoryzowanego specjalistę.

RECYKLING

Gdy produkt stanie się niezdalny do użytku i będzie wymagał utylizacji, prosimy o kontakt z autoryzowanym sprzedawcą. Jeśli chcesz poddać produkt recyklingowi samodzielnie, skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się gospodarowaniem odpadami, aby uzyskać wytyczne dotyczące utylizacji.

PRZECHOWYWANIE



Nieprzestrzeżenie warunków przechowywania może prowadzić do uszkodzenia produktu, a tym samym do ryzyka poważnych obrażeń.

Nie przechowuj produktu przez dłuższy czas w pobliżu źródła ciepła ani na słońcu (np. za oknem lub przy grzejniku) ani w pobliżu źródła zimna.

Przechowuj z dala od otwartego ognia i źródeł iskier.

Przestrzegaj warunków przechowywania i składowania produktu.

- W suchym i umiarkowanie ciepłym miejscu

- Chronić produkt za pomocą opakowania przed kurzem, korozją (np. cząstki ściernie, piasek, woda morska, słone powietrze)

- Przechowuj wszystkie zdemontowane części razem, w jednym miejscu (lub oznacz je w razie potrzeby), aby uniknąć pomyłek podczas ponownego montażu

- Wszystkie elementy muszą być przechowywane bez żadnego obciążenia (nie kłaść ciężkich przedmiotów na częściach produktu, niczym ich nie przygniatać)

DANE TECHNICZNE

Wymiary całkowite	Długość: od 83,5 do 95,5 cm w 5 pozycjach
Waga	0,37 kg
Maksymalne obciążenie	110 kg

OKRES UŻYTKOWANIA

Przewidywana żywotność tego produktu wynosi 5 lat, pod warunkiem użytkowania, przechowywania i konserwacji zgodnie z normalnymi warunkami użytkowania, bezpieczeństwa i pielęgnacji.

Po tym okresie produkt może być nadal używany, o ile pozostaje w dobrym stanie technicznym.

GWARANCJA

Produkt objęty jest 2-letnią gwarancją od daty zakupu przez użytkownika. IDENTITÉS zapewni części zamienne do każdego elementu, który uległ uszkodzeniu z powodu wady produkcyjnej, konstrukcyjnej lub materiałowej.

W przypadku potrzeby zgłoszenia reklamacji skontaktuj się z dystrybutorem, u którego zakupiono produkt.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku wypadków, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji lub naturalnego zużycia. Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego dokonałeś zakupu.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'ANJOU



Peso máximo permitido: 110 kg
Peso massimo consentito: 110 kg
Zulässiges Höchstgewicht: 110 kg
Maximaal toegestaan gewicht: 110 kg
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: 110 κιλά
Maksymalna dozwolona waga: 110 kg

